

Southwest REALTY GROUP 德州地產
負責人李雄 Kenneth Li
CCIM, CRS, CIPS, GRI
微信: kenliusa
Email: kli@ccim.net
手机: (713) 826-3388
6918 Corporate Dr., #A5, Houston, TX 77036 (大通銀行後, 精英廣場內)

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新闻报业电视传媒集团
美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
今日美国 美国日报 美国国际贸易中心
美南国际电视网 美南印刷厂 休士顿黄页 休士顿旅游指南

Fred Haas TOYOTA WORLD
電話: 281-288-2888 Lee Ta
十五年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至週五: 上午九點至晚上七點
週日時間: 上午十點至晚上八點
地址: 20400 I-45 NORTH, SPRING TX 77373
(45號北邊, 68號出口)
業務經理: Lee Ta
德州第一大汽車經銷商

美南新闻日报·华府新闻日报·达拉斯日报 美南新闻 Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728 www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11737
美南新闻 Houston TX · 达拉斯时报 Dallas TX · 芝加哥时报 Chicago IL · 波士顿新闻 Boston MA · 亚特兰大新闻 Atlanta GA · 奥斯丁新闻 Austin TX · 波特兰新闻 Portland OR · 圣安东尼奥新闻 San Antonio TX · 西雅图新闻 Seattle WA · 圣路易新闻 St. Louis MO
发行人 李蔚华/Publisher: Wea H. Lee 社长 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社长 朱幼楠/Vice President: Emerson Chu 副社长 秦鸿钧/Vice President: Christi Chin 总编辑 盖 军/Chief Editor: Jun Gai
商业广告: ad@scdaily.com 黄页: chineseyellowpages4310@gmail.com 分类广告: cla@scdaily.com 新闻专线: news@scdaily.com 美南活动中心: activity@scdaily.com 美南电视: itv@scdaily.com 网址: www.scdaily.com

脸书直播屠杀老人 杀手宾州自戕身亡

(综合报道)复活节当天在克里夫兰屠杀老人又脸书直播犯案过程的杀手, 昨早宾州警方掌握他的行踪后经飞车追逐围捕, 杀手终于无路可逃, 最后自我了断。
37岁的犯嫌史蒂芬斯(Steve Stephens), 当地时间16日驾驶挂著临时车牌的白色或淡黄色福特Fusion, 下车持枪击毙手无寸铁, 是刚好路过的74岁老人高德文(Robert Godwin)。尽管史蒂芬斯开枪前, 遇害人不间断求饶, 凶嫌没有丝毫怜悯, 骇人的犯行震撼美国社会。宾州警方指出, 上午在伊利郡(Erie County)锁定史蒂芬斯的行踪, 随即展开追捕。史蒂芬斯虽然曾飞车逃逸, 不过警方锲而不舍紧追, 美东时间上午11时46分, 嫌犯在他自己驾驶的福特Fusion自戕身亡。
因凶手在脸书直播犯案全程实况, 挂载脸书网站约2小时才移除, 期间已被分享转载数百万次。
脸书全球营运和媒体合作关系副总裁欧索夫斯基(Justin Osofsky)说, 将寻求简化民众通报这类不良影片的机制, 并在接获回报后, 加速审理程序。

財報利空衝擊 美股收黑道瓊跌逾百點

(综合报道)华尔街股市昨天收黑, 道琼工业指数跌势最重, 重挫113点, 主因高盛集团(Goldman Sachs)和娇生集团(Johnson & Johnson)等大企业公布的财报令人失望。
法新社报导, 英国政府意外宣布将提早举行国会大选后, 伦敦股市以重挫2.5%作收, 标准普尔500指数下跌6.82点, 或0.29%, 收在2342.19点; 那斯达克指数下跌7.32点, 或0.12%, 收在5849.47点。
高盛集团公布首季获利每股5.15美元, 低于华尔街分析师预估的5.31美元, 股价重挫4.7%。
娇生集团首季营收178亿美元, 比分析师预估金额少了2亿美元, 股价也大跌3.2%。



((路透社))

陽光國際速遞 SHINING EXPRESS HOUSTON INC.
穩定 實惠 時效 無首磅 直航 中國
休士頓 中國城店熱線: 832-206-1388
奶粉專線: \$3.99/每磅
中國城店: 9889 Bellaire Blvd, suite: B-24E (敦煌廣場原敦煌超市旁轉角處)
營業時間: 每週一至週六(11AM-7PM), 週日休息
全美部分連鎖店: 亞特蘭大店: 678-230-5500
Katy店、糖城店、woodland店籌備中

Tara Energy 零售电力和天然气的直接供应商
在过去十年, 我们是旅馆, 银行, 工厂, 连锁快餐店, 大型餐馆的电力供应商。
商業用電, 住家用電
核心價值觀: 誠實, 正直和尊重
特定條款合同- 特定條款合同靈活, 可以惠及合同到期日
個性化服務- 專用帳戶經理為您服務
CHEN HUANG
Tel: (713) 979-1314
Cell: (832) 421-3451
Fax: (832) 550-2998
Email: chuang@taraenergy.com

Senior Community Center 長和活動健康中心
2017年3月21日(星期二)隆重開幕
7850 Parkwood Circle Dr. Suite A1
Houston, Texas 77036 (八号公路旁)
Tel: 713-637-4302

王朝旅遊 IATAN ARC 專業旅行社 公證 713-981-8868
美東, 美加東, 美西, 黃石 減30%
德州團1-8天 減25%, NASA \$18
歐洲團 \$799, VIKING, Gate1
全中國純玩團 西藏, 內蒙, 東北
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)

全旅假期 713-568-8889 休士頓旅遊權威
5/27-5/29 Memorial Day 新奧爾良 3天 每人USD150
★美東 美西 黃石公園 (5天以上團: 按原價 動減30% 無條件限制)
★休士頓 奧斯丁 達拉斯 聖安東尼奧 新奧爾良 1-8天團 (按原價 動減20%)
★波多黎各 動減20% 特價USD274起
★歐洲 大陸 台灣 日本 杜拜
★NASA特價門票USD18(原價USD29.95)
獨家推出!!
Debbie 文媛/Manager 281-799-2833 debbie@chinatourusa.com

832-290-8822 俐俐改衣中心
起貨快, 手工精, 態度好, 價格廉
713-772-9038
地址: 9889 Bellaire Blvd., Building B, B-24-J Houston TX 77036
七天營業: 10:00AM-6:30PM (敦煌廣場流動世界手機店旁)

RE/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊
Fay Wang 王飛雪 金牌地產經紀 832-858-4838 faywang2008@gmail.com
1. Katy好區, 近2000呎, 一層樓房, 最佳投資房! 可以收租每月\$1500, 4房2浴, 好地段, 優秀學區, 僅售\$167,000。
2. 2800呎, 米城 Heritage Colony, 兩層紅磚房, 漂亮及高檔室內裝修, 大理石, 木地板等, 僅售\$326,000。
3. 糖城好學區, 一層樓房, 近2000呎, 3房2浴, 格調好, 房況條件佳, 實木地板, 全新熱水器, Clements高中, 僅售\$249,500。
4. 糖城最好學區房! Avalon社區, 2000年建, 2724呎, 3房2.5浴, 院大景佳, Clements高中! 僅售\$375,000。
5. 醫療中心, 2房1.5浴 Townhouse, 安全社區, 帶游泳池及網球場等, 僅售\$129,900。
保證短期買掉! 買賣房屋, 免費提供3天搬家車使用, 免費送部分室內裝修, 裝潢

駿傑貸款和保險 Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行, 費用低, 利率好 (通國、粵語、英語)
精辦: 住宅和商業地產貸款 (貨不到款絕不收費)
3%低首期和淨值套現貸款, 可以不查收入, 不查銀行存款。
Minnie Chen 陳敏妮貸款/保險經紀 832-677-3188 minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee 徐秀桃貸款經紀 832-535-8860 yvonnechee@gmail.com

Michael Chen 大學助學金、稅務規劃諮詢中心
美國華人獲得大學助學金和稅務規劃專業知識的最權威平台
Michael Chen College FinAid & Tax Planning Specialist College & Career Counselor
大學助學金及稅務規劃專家 408-246-6900
家長申請大學助學金最致命的四大錯誤!!!
1. 認為只有低收入的家庭才能得到大學助學金
2. 受到朋友和其他專業人士的誤導覺得自己收入、資產太多, 而放棄申請
3. 應徵嘗試, 不認真準備, 就匆忙申請
4. 擔心申請大學助學金, 會影響被大學錄取的機會
家庭報稅時的四大疑問?
1. Engineer + Turbo Tax 是最省錢, 最正確的報稅選擇嗎?
2. 為什麼我們的收入很高, 但存款不多? 錢到哪裡去了呢?
3. 工程師最顯赫的AFA如何解決?
4. 請會計師報稅的結果, 如果與自己報的結果一樣, 難道真的就沒有辦法少交稅了嗎, 就沒有其他稅務的“高人”可以指點了嗎?
成功案例
1. 一對工程師的夫妻, 40-45歲收入在10萬以上, 與許多父母一樣, 他們不知道自己的孩子可以獲得大學助學金, 經過計劃, 每年可得到\$40,000的大學助學金, 這就\$34,000, 8年共入51萬元的公同財產, 每多賺1元, 由律師不費任何學金, 經過計劃, 孩子在大公立大學可獲萬元大學助學金, 目前省下11萬, 在私立大學可省下6萬的大學助學金, 四年省下27萬。
2. 工程師陳敏妮, 報稅後, 收入由\$30,000, 減少到\$10,000, 節省了20萬元的稅。
3. 工程師陳敏妮, 報稅後, 收入由\$30,000, 減少到\$10,000, 節省了20萬元的稅。
請觀看: 點擊超過三萬次的視頻系列 www.youtube.com/mchenwhere/featured
1. 家庭基金會: 適合於高收入家庭的稅務規則; 合法合理地讓你的孩子少繳十萬個人的所得稅及遺產稅的遺產稅!
2. 贈與大學: 但不繳納遺產稅!
3. 大學的學金及稅務規劃講座
4. 高收入的家庭: 如何降低家庭的淨收入, 以獲得最高大學助學金及助學金是甚麼?
5. 如何減少你的遺產, 以獲得最高大學助學金?
6. 申請了FAFSA/ISSS, 但沒能得到 Financial Aid的家庭, 您該怎麼辦?

鳳城海鮮酒家 Fung's Kitchen
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話: (713) 779-2288
獨家推出
秘制鹹豬手 紅蔥頭走地雞 燒汁法國鵝肝什菌 澳門燒腩仔 鳳城精巧骨 鳳城秘制骨 日式響螺雞 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
服務休士頓25載 豪華禮堂, 多間VIP房, 宴客首選。

再次罔顾民意！安倍内阁决议强推希特勒自传

（综合报道）日本安倍内阁通过决议，允许将希特勒自传《我的奋斗》作为日本教材的内容，此举在海外及日本国内引发质疑和批评。

据日本时事通讯社日前报道，日本政府14日在内阁会议上通过一篇答辩书，允许把希特勒的自传《我的奋斗》引入教材，作为历史课相关内容。答辩书上具体写道：“按照教育基本法的宗旨以及相关注意事项，在校长和学校创办人负责、并判断是有益且适当的情况下，可予以使用。”一些日本民进党议员对这种做法曾表示质疑，对此，这份答辩书辩解道，有些学校已经将《我的奋斗》的一部分内容用作教材，作用是让学生理解该书创作时的历史背景。《日本时报》称，如果发现有人利用《我的奋斗》来宣传种族歧视、仇恨等负面思想，监管者会介入并严格查处。

自日本首相安倍晋三上台以来，日本政策右倾化在各个领域都有所体现。安倍内阁不仅强行修改安保法案，还通过文部省实施种种政策，强化民族主义教育。最近在“森友学园事件”中，媒体揭露出该学园强迫儿童背诵象征日本军国主义的《教育敕语》，企图进行“忠君爱国”教育。对此，日本政府不顾国民批判和反对的声音，通过内阁决议允许学校制定各自的教育方针。

此次针对《我的奋斗》问题的答辩书让许多人无法接受，但和本月4日通过《教育敕语》答辩书有共同之处。当时那份答辩书也称，只要不违反宪法和教育基本法，便不会阻止学校使用宣传“为国尽忠，报效天皇”的《教育敕语》作为道德教材。虽然

日本政府在二战后为防止军国主义思想复活，曾将《教育敕语》排除在教育领域外，文部大臣松野博一曾表示，如果只是用《教育敕语》来教授学生“当时的历史背景和社会发展阶段”的话，作为教材是没有问题的。

日本内阁的此项决定一出，引来不少不解和抗议的声音。日本札幌市律师猪野亨在博客上发表文章写道，继《教育敕语》后，《我的奋斗》也被允许用作教材，“安倍政权的脱缰没有止境”。他认为，这种教育会过分地激起学生的民族主义思想，而“纳粹德国正是因为有民族自我优越思想，所以才发动大战、虐杀犹太人。”猪野写道，如果真想要让学生感受到历史的沉重，不如让他们看看战争时强制收容所的老照片；用《我的奋斗》作为教材，就已经说明日本政府将该书当做纳粹权威的“宝典”，想要给它“正面的评价”。他在文章最后称：“无论是《教育敕语》，还是《我的奋斗》，都是安倍政权想要跳起来，把过去负面的历史给予肯定的评价。日本在过去经历的亚太战争对于安倍来说就是圣战，因此他无法贬低日本与纳粹德国结盟这件事。”

《日刊体育》17日刊登文章，对安倍内阁倒行逆施的行为予以批判。报道称，安倍内阁和过去一样，不断在毫无意义的事情上作出决议；内阁在《教育敕语》之后，同意将《我的奋斗》作为教材，这种对负面历史重新进行评价的做法令人愕然。《每日新闻》指出，安倍利用《教育敕语》，旨在鼓吹“新国家主义”动员国民参加战争。《日本经济新闻》社论称，这种文章根本不适合被用作道德教材。

长久以来，安倍内阁令人难以理解的行为常被调侃。《朝日新闻》3月曾报道，日本文部省在对小学道德教材的审定中，由于教材中出现“面包房”的字样，结果没有通过一审，之后出版社把所有的“面包房(西方食品)”改成“和果子屋(日本点心店)”才顺利通过。文部省认为，这样有助于学生增进对日本的国家乡土之爱。类似的带有西洋色彩的游乐器具也都被改为传统日本的玩具。《日刊新潮》曾对“面包房”事件嘲讽道，面包在日本已经有500年的历史，现在讨论面包和日本点心哪个更让学生产生乡土之爱毫无意义。另外，文部省在2015年颁布教科书指导要领，要求在关于南京大屠杀的描述中，必须明确写出，“中国主张30万人死亡的说法，没有明确根据”。当时，日本记者也上彰在《朝日新闻》撰文指出，这样的审定结果简直让人震惊；《东京新闻》也认为，这让日本教育更加远离“增进对学生的道德教育”的初衷。

批评此次内阁决议的不仅是日本媒体，许多日本网民也在社交媒体上表达不满。一篇在推特上转发上千次的评论调侃道：“面包房不能入课本，希特勒就可以；公务员选举运动被禁止，安倍昭惠却能陪同政府职员声援选举。”另有网民评论：“安倍政权是不是不知道，这本书在国际社会究竟是多敏感的问题。这并不是内阁可以决定的事情。完全负面的纳粹主义，基本上可以说是个禁区。国际上肯定会(对这种做法)吃惊。”也有很多网民表示“安倍晋三不会思考也不会判断”、“这是在宣布放弃日本战后的民主发展”。

《时代》百大人物读者票选出炉 菲总统杜特尔特居榜首



（综合报道）美国《时代》周刊当地时间16日公布2017年“百位最具影响力人物榜”读者票选结果，菲律宾总统杜特尔特以5%的读者投票，击败加拿大总理特鲁多、教皇方济

各等人，位居榜首。菲律宾官员18日称，这反映了民众对杜特尔特的“真正拥护”。

菲律宾《太阳星报》18日报道称，《时代》周刊此前已经明确表示，他们的“百位最具影响力人物榜”只选择有影响力的人物，不论这种影响是好的还是不好的。前总统阿基诺三世也曾上榜。据报道，《时代》周刊将于20日公布由编辑们选定的官方“百位最具影响力人物榜”。

菲律宾《每日问询者报》18日引

述该国农业部长皮诺尔的话称，他对杜特尔特荣登《时代》周刊读者票选榜首不感到意外。他同时批评菲总统府没有做好宣传杜特尔特形象的工作，在发布有关杜特尔特的新闻时总是落后媒体。而许多媒体的报道并不全面，这对杜特尔特的形象造成了消极影响。

报道举例称，《时代》周刊就是最早批评杜特尔特的国际媒体之一。该刊去年9月刊文称，“菲律宾的黑暗时代已经来临”。在宣布杜特尔特获得票选榜首时，《时代》周刊引述路透社的报道称，杜特尔特就任总统以来发动扫毒战争，已导致超过8000人丧生。这招致人权组织及部分政治人物的反对，

IS被疑寻求与“基地”结盟 已相互派出信使进行接触

（综合报导）极端组织“伊斯兰国”(IS)和“基地”组织可能正在寻求结盟。据报道，伊拉克副总统阿拉维17日对路透社记者表示，该国情报机构和其他国家消息源显示，IS与“基地”组织已相互派出信使进行接触。

“今日俄罗斯”报道称，2014年2月，上述两股势力公开决裂，当时“基地”组织表示对IS的行为不再负责。随后，两股势力在争夺对全球“圣战”的领导权、争取新的武装分子加入及资金

问题上争斗不断，还爆发过武装冲突。美国Politico网站认为，这两股势力之间是亦敌亦友的关系。不过此前分析通常认为双方争夺激烈，即便合作也很难结成正式联盟。

去年10月以来，伊拉克政府军开始对盘踞在该国第二大城市摩苏尔的IS武装分子发动强大攻势，并取得重大进展。但阿拉维表示，即便IS丢掉伊拉克境内控制的所有地盘，也不会因此自动消失，而是会继续暗中从事破坏活动。

包括副总统罗布雷多。

“既然禁毒战争充满可怕的暴力，为何很多自由派菲律宾年轻人支持杜特尔特？”《华盛顿邮报》18日以此为题问道。该报引述马尼拉市民奎利诺的话称，“杜特尔特远非完美，但他也是这个国家现在需要的人。”报

道称，尽管国际社会指责菲律宾扫毒战争中存在法外处决和政治斗争，但民调显示，大多数菲律宾人支持杜特尔特，既包括城市精英，也包括底层穷人。39岁的菲律宾船员里奇说，“毒贩们惯用人权当挡箭牌。”



李永中律師事務所

GRACE LEE CONNELLY 曾任檢察官

- 專精商業法及合約簽署
- 刑事辯護律師
- 人身傷害及意外事故辯護律師
- 民事辯護律師

Office (713)628-6087

www.graceleeconnelly.com

2429 Bissonnet #166, Houston, TX 77005

A10-LEE, GRACE ATTORNEY 李永中律師37B_8

田方中律師

Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

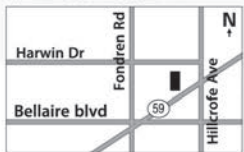
田律師精辦政治庇護和各類移民，其出人意料的辦案和勝訴記錄，歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。

達拉斯總部辦公室



11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243

休士頓分部辦公室



6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036



美國法學博士
專攻政治庇護 / 各類移民

www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
E-mail: alextianattorney@gmail.com

(972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | (817)977-6831

A01_TIAN田方中6B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

李中原律師

DANIEL LEE

法學博士 ATTORNEY AT LAW

資深出庭辯護律師

精通國語、英語

粵語、西班牙語

專精

- 刑事事故/車禍意外/人身傷害
- 家庭法/離婚官司/子女扶養
- 商業/房產糾紛



Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.

歡迎來電預約/

西(英) 832-632-4639

☎ 972-963-0215

☎ 281-498-4310

E-mail/

manager.v@houstondivorcenow.com

www.leelegalgroup.com



HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017

休士頓最佳律師 獲獎無數

地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室

11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072

1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002



A02_LEE李中原律師C_16

關英傑律師事務所

Kwan & Associates, P.C.

Attorney At Law



電話: (713) 974-1400 英、國、粵語直接交談

移民法: 親屬移民(F), 職業與投資移民(EB), 特殊職業簽證(H), 跨國公司職員簽證(L)

商業法: 公司組織(INC, LLC, LP), 公司章程與規章, 股東合約, 股份轉讓, 各式商業合約

訴訟: 商業訴訟, 勞資訴訟, 債務訴訟

房地產法: 地產買賣、各式租約、地產糾紛

遺囑、信託: 各式遺囑, 遺產處理與遺囑認證(Probate), 醫師指令, 耐久授權書, 家庭信託, 人壽保險信託

家庭法: 婚前合約, 婚後財產分割, 離婚, 子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道), 三樓363室, 休士頓, 德州 77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

A10_KWAN關英傑律師67B_40

叙利亚撤离人员遭袭 126 人丧生 死者含 68 名儿童



综合报导 叙利亚北部城市阿勒颇西郊发生针对撤离人员的自杀式汽车爆炸袭击。总部位于伦敦的“叙利亚人权观察”组织称，袭击者驾驶车辆原本用来运输救援物资的厢式货车，目标是亲政府的撤离人员。截至发稿时，爆炸袭击造成至少 126 人死亡，其中有 68 名儿童。

本月正是“叙利亚人权观察”组织爆料叙利亚伊德利卜省前壹日遭化学武器袭击，导致至少 72 人死亡，包括 20 名儿童，引发国际社会广泛关注。美英法等西方国家在未经调查核实的情况下，认定是叙利亚政府发动了化武袭击。7 日凌晨，美军向被怀疑藏匿化学武器的叙利亚空军沙伊拉特机场发射 59 枚“战斧”导弹。

据卡塔尔半岛电视台报道，2014 年

至今，叙利亚政府与反对派武装陆续达成壹系列协议，允许被围困的武装人员离开政府军控制区，前往反对派武装控制区。根据叙政府和反对派武装在伊朗和卡塔尔两国斡旋下达成的协议，2300 多名反对派武装人员及其家属当天从叙首都大马士革西北郊扎巴达尼和马达亚镇撤出，搭乘 60 辆大巴前往被反对派武装控制的叙西北部伊德利卜省。

与此同时，约 5000 人从被反对派武装围困的伊德利卜省什叶派小镇卡夫拉亚和福阿撤出，乘坐近 80 辆大巴计划前往政府军控制的北部城市阿勒颇。上述四座城镇曾包含在以前的疏散平民和运送人道救援物资的协议中。卡夫拉亚和福阿已经被叙利亚反对派武装围困长达 2 年之久。联合国和救援机构时常抱怨说，尽管达成了协议，但他们有时仍然无法进入这些城镇。联合国壹再呼吁叙利亚各派武装停止使用围困的战术。

不过，因叙政府和反对派武装在撤离的亲政府武装人员数量上出现分歧，被撤离的居民滞留在阿勒颇西郊的拉希丁大巴车队转运站数个小时，随后遭到

汽车炸弹袭击。英国广播公司（BBC）报道称，叙政府和反对派武装在去年 12 月也尝试过交换彼此人员，后因反对派武装烧毁运送撤离人员的大巴而未能成行。路透社报道称，反对派武装虽然同意伊朗和卡塔尔斡旋下的协议，但他们壹直对协议有抵制情绪，因为他们认为，撤离无异于强制将反对政府的人员从主要城市撵走，留下的基本都是支持巴沙尔的居民。

叙利亚国家电视台称，是反对派武装破坏了撤离协议，导致撤离民众被困在拉希丁转运站。叙利亚官方将袭击事件归咎于“恐怖分子”，暗示反对派武装参与其中，但反对派武装方面予以否认。叙利亚主要反对派武装“黎凡特自由人伊斯兰运动”在推特上表示，遇袭身亡的人员中包括负责保护撤离人员安全的反对派武装成员，反对派武装方面正在调查袭击者的身份。

袭击发生后，叙利亚反对派和革命力量国家联盟通过推特发表声明，强烈谴责针对平民、反对派武装和医疗人员的恐怖袭击。联合国秘书长古特雷斯 15

日通过发言人发表声明，对数千名撤离人员在叙利亚阿勒颇遭袭事件予以谴责，并呼吁将袭击实施者绳之以法。美国国务院也谴责这起针对妇女儿童在内的平民的“野蛮袭击”。英国外交大臣约翰逊则再次将矛头指向巴沙尔政府，在《每日电讯报》上撰文呼吁俄罗斯放弃对巴沙尔的支持并积极参与美国领导的反恐国际联军。

截至记者发稿时，尚未有组织宣称对袭击事件负责。“叙利亚人权观察”组织负责人阿卜杜拉·拉赫曼对美国有线电视新闻网（CNN）表示，他不认为是叙利亚政府制造了此次袭击，因为遇袭的撤离人员都是亲政府的平民。《纽约时报》称，“基地”组织叙利亚分支活跃在上述爆炸发生的地区，他们有可能对什叶派平民发动了此次袭击。

据土耳其安纳多卢通讯社报道，爆炸发生 5 个小时后，运送撤离民众的大巴重新出发。73 辆大巴车队与载有伤员的红新月会的 20 辆救护车晚间经过拉西丁区的检查点之后，抵达阿勒颇市区。

多数国民不希望削减国际学生 英国移民问题如何解？

综合报导 民意调查显示，因有助于本国经济增长，绝大多数英国人希望维持或增加国际学生人数，这加大了英国首相特雷莎·梅对处理移民问题的压力。

据报道，民调机构 ComRes 的调查显示，近壹半的英国民众支持维持目前每年赴英留学的国际学生人数，当他们被告知留学生能为英国带来经济利益时，有 24% 的人想增加这个数字，而只有四分之壹的人将留学生视为“移民”。

此外，在 4000 名接受调查的受访者中，64% 的人认为国际学生来英留学对当地经济产生积极影响，只有 18% 认为他们会造成负面经济影响。

约 61% 受访者认为留学生对其大学所在城市的社会文化影响很大，而有 58% 受访者认为留学生有助于创造就业机会。

四分之三的受访者表示，当留学生毕业时，他们会在英国工作壹段时间，为英国经济做出贡献，而不会立即返回他们的祖国，只有 25% 的人希望他们立即回去。

苏格兰对留学生的看法比英格兰和威尔士更乐观，三分之二的苏格兰人认为国际学生对经济有贡献并有助于创造就业机会，高于英格兰和威尔士。

此外，牛津经济研究院最近的壹项研究发现，国际学生为英国经济创造了 260 亿英镑价值，他们在英国的开销可帮助大城市创造 20.66 万个工作岗位。

报道援引英国肯特大学校长朱莉娅·古德福瑞（Julia Goodfellow）的话称，近年来，英国的国际学生入学人数出现了显著下滑，而英国的竞争对手美国和澳大利亚则表示愿意接受更多外国留学生，并将其列为非永久或暂住居民。

古德福瑞称，如果英国想要保住世界第壹留学目的地的地位，就需要壹个新的移民政策，以鼓励留学生选择英国。随著英国准备退出欧盟，英国比以往任何时候都需要欢迎全世界的人才。

英国外交大臣建议俄罗斯加入国际反恐联盟打击 IS

综合报导 英国外交大臣鲍里斯·约翰逊建议俄罗斯加入以美国为首的国际联盟，打击叙利亚“伊斯兰国”（IS）恐怖组织的武装分子。

约翰逊表示，俄罗斯如果能“参加成员超过 60 个国家的打击‘伊斯兰国’联盟，以保护他们在叙利亚的战略利益，同时建立起与特朗普更富成效的关系，西方最终会帮助重建叙利亚这个国家”。

约翰逊称，“他们还有时间站到争端中正确壹方来”，他同时补充说，“目前是明智妥协的时刻”。

此外，英国外交大臣认为，美国可能再次导弹攻击叙利亚的目标。他表示“美国实施过打击，当然，可能会再次打击”。

约翰逊甚至没有排除英军军事干预叙利亚冲突，但他表示并不愿意军事干预，因为“2003 年入侵伊拉克的教训是沈痛的”。

土耳其政府宣布公投通过修宪草案 在野党提出质疑

综合报导 土耳其修宪公投正式结束，目前点票已经基本完成，支持修宪阵营获得微弱多数支持，总统埃尔多安宣布修宪草案在当天全民公投中获得通过，但反对者拒绝接受公投结果。

土耳其境内超过 5500 万有投票资格的土耳其人被呼吁前往投票站参与投票。此前，在海外生活的土耳其已经先期参与了投票，海外拥有投票资格的人数达到 290 万。

不过，赞成票获胜差距不如当局此前预测的结果。埃尔多安曾预估，赞成阵营将赢得 55% 至 60% 的支持。图为土耳其民众在庆祝公投结果。

晚间 20 点左右，土耳其总理比纳利·耶伊尔德勒姆（Binali Yildirim）宣布，接近 99% 的选票已经清点完毕。非正式计票结果显示，支持修宪的选民比例为 51.3% 左右，反对阵营得到约 48.6% 的选票，这意味着本次旨在推动总统制的修宪已获成功。

在野党方面，支持修宪的右翼反对党“民族主义行动党”（MHP）已经宣布承认投票结果，而其他两大在野党温和左派“共和人民党”和亲库尔德人的左翼“人民民主党”均对投票结果表示怀疑，要求重新计票。

此外，根据初步统计结果，在德国

的土耳其侨民支持修宪的比例远高于本土民众。

德国在野党绿党和左翼党在公投结果初步揭晓后，均对埃尔多安强力推动总统制表示批评，认为这是土耳其走向独裁的标志。此外，在野党也对默克尔政府的土耳其政策提出质疑，要求对此进行全面检讨。

反对阵营在开票之初大幅落后，但随着越来越多选票开出，反对票直线上升，但最终仍无法超越赞成票。

公投中有关总统制的内容如果获得通过，那么现总统埃尔多安将获得更大的权力。土耳其在野党警告说，总统制将会带来总统“大权独揽”的后果。据报道，反对党的议员报告称，以库尔德人为主要居民的土耳其东南部大城市迪亚巴克尔出现了公安在投票站驱散反对党投票观察员的情况。

这名议员介绍说，被驱散的公投观察员胸前佩戴的名牌上标有隶属的党派



的标志，而警方称，投票当天投票站不许出现使用党派的标志。

土耳其总统埃尔多安在他的故乡伊斯坦布尔发表讲话称：“此次公投不是壹次寻常的投票。这是壹次决定政府新体制的公投，将决定土耳其共和国的转化与变革。”

埃尔多安的支持者们在投票站众口壹声地呼喊著他的名字。土耳其最大反

对党共和人民党党首塞里达欧普（Kemal Kilicdaroglu）在首都安卡拉呼吁：“今天我们决定的是土耳其的命运。”

据悉，如果公投通过，总理职位将被取消，全民直选产生的总统将身兼政府首脑和国家元首。

这样的话，总统职权得到加强。他将有规划权国家预算，对内阁部长和法官进行提名或解职。他还可以在在某些领域发布行政命令。此外，国家首脑也可以从属于某政党。按照目前的法律规定，国家首脑理论上必须放弃党籍，“中立”执政。

简而言之，公投通过将让总统职权得到极大增强，而现任总统正是埃尔多安。2005 年以来，埃尔多安便壹直尝试重新定义总统职权。2016 年夏季爆发未遂军事政变后，他终于在此议题上得到支持。他在事件发生后宣称，土耳其需要大幅度的变革。



综合报导 近日，日本山梨县甲斐市的三社神社等地举行了祈求甲府盆地不要遭遇水灾的御幸祭。

在御幸祭上，肩抬神輿的男性们必须身著女装，他们被大家亲切地称为“御幸小姐”。

据报道，位于日本山梨县的壹宫浅间神社供奉的是女性御祭神。为了不“惊动神明”，男性们要扮作女装，比如身穿粉色长衫、脸上涂粉等。

活动当日，身著女装的男性们喊着口号，在多次洪水泛滥的金无川堤岸上列队游行。参与了抬神輿的壹名男子表示，“大家齐心协力祈祷不要遭受水灾”。

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理

TOYOTA

舊車換新車

\$3000 政府補貼計畫已開始

2016 RAV4, Corolla, Tundra

終於等到零利息

2016 High Lander

(10月20日起)

2017 Camry

提前實施 0% 利息

幾乎所有車型 年底賠本拋售

請速與我們聯繫

(713) 518-3169

Steven Ye 葉

(713) 518-3169

David Luo 羅

(713) 732-8388

Bella 張

(281) 223-2919

9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074

A11_STERLING MCCALL-TOYOTA3568_16

STERLING MCCALL LEXUS

10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074

(59 號南, 81 號公路前)

TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225

E-MAIL: mma@smlexus.com

凌志全線車系 現貨供應或預定

原裝日本進口

最佳售後服務

新車可享有兩年免費換機油及油隔服務

☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆

馬田澤

Martin Ma

請電話預約:

713-995-2667(直線)

713-501-6888(手機)

通國、粵、英語

負責: 胡志成(Sing) Kimberly

6689 Wilcrest Dr. Houston, Texas 77072

(近百利大道 Chase Bank 銀行正後方)

金百利汽車修護廠

AUTO HO SERVICES

Tel: (281) 988-7788 (三線)

州政府年檢車廠

週一至五 8:00AM-6:00PM

週六 8:00AM-4:00PM

周日 Closed

負責人: 胡志成(Sing) Kimberly

6689 Wilcrest Dr. Houston, Texas 77072

(近百利大道 Chase Bank 銀行正後方)

GM

ACDelco

NISSAN

TOYOTA

HONDA

Castrol

州政府合格驗車

汽車保養專家、個人公司及一切定期保修

承修 Extended Warranty 免費洗車服務

用方块文字与您共识

用文化情怀与您长伴

美南新聞日報

休士頓黃頁

電話: 281-498-4310 · 传真: 281-498-2728 · E-mail: ad@scdaily.com

想寻找这个答案，
请每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

百利高中
Pin Oak 初中
Pershing 初中
Condit 小學

5606 Bissonnet St.
Houston, TX 77081
Tel: (713)667-8276
Fax: (713)661-2609

MARK VI APTS

六福公寓

安全 安靜 干淨

單位有限 敬請從速

華人經理 **ANDY** 通國、台、粵、英語

已有百餘戶華人同胞居住

近醫療中心及中國城
 門口巴士直通市中心
 近 59 高速和 610 Loop

- 進出有鐵門
- 固定有蓬車位
- 搖控電動門

辦公時間

週一至週五 9:00AM-6:00PM
 週六 9:00AM-1:00PM
 週日

“一帶一路”高峰論壇下月開幕 28國政要將出席

中國料再與近20國簽合作文件

香港文匯報訊（記者 葛沖 北京報道）“一帶一路”國際合作高峰論壇將於5月14日至15日在北京舉行。中國外交部部長王毅18日宣佈，中國國家主席習近平將出席論壇開幕式並主持領導人圓桌峰會等。目前，28個國家元首和政府首腦確認出席論壇。屆時，中方有望再與近20個國家和20多個國際組織商簽合作文件，中方有關部門將與沿線國家對口部門共同制定近20項行動計劃。

“一帶一路”國際合作高峰論壇即將於下月中旬拉開大幕。這是習近平主席2013年提出“一帶一路”重大合作倡議以來，中方就此召開的規格最高的國際性會議。王毅表示，本次論壇的主題是“加強國際合作，共建‘一帶一路’，實現共贏發展”。論壇將由開幕式、領導人圓桌峰會、高級別會議等部分組成。他說，中方旨在通過論壇，進一步匯聚各方智慧，總結成果經驗，規劃合作路徑，共建合作平台，開啟“一帶一路”建設的新篇章。

將制定近20項行動計劃

目前，已有28個國家的國家元首和政府首腦確認出席此次論壇。此外，還有來自110個國家的各界人士確認參加論壇，其中包括92個國家的9名副總理、7名外長、190名部級官員。另外，來自61個國際組織的89名負責人和代表也將出席會議。與會代表總人數將達1,200多人。據悉，香港和澳門均將派代表參與論壇。

關於會議內容與成果，王毅透露，論壇有望達成四大成果（見附表）。據介紹，圓桌峰會將發表一份文件，進一步明確合作目標和原則，深入對接政策舉措，這將是匯集論壇共識的最重要成果。同時，以論壇為契機，各方將進一步明確合作目標，細化合作舉措。中方已與40多個國家和國際組織就共建“一帶一路”簽署了合作協議，這次論壇期間有望再與近20個國家和20多個國際組織商簽合作文件，同有關國家和國際組織簽署多項合作協議。

論壇期間，各方將協商確定下一階段雙邊重點合作領域，制定面向未來5年甚至更長時間的合作規劃，細化具體的行動方案。初步預計，中方有關部門將與沿線國家對口部門共同制定近20項行動計劃，涉及基礎設施、能源資源、產能合作、貿易投資等多個領域。這些行動計劃將把美好的願景轉化為具體的行動，把宏大的藍圖轉化為清晰的路線圖。

促建更公正全球治理體系

此外，在完善支撐體系方面，中方將與各方共同研究出台一批重大政策舉措，包括完善金融領域合作機制，建設科技、環保等領域綜合性服務平台，加強各領域人才交流和培訓。中方有關機構也正在研究出台更多支持措施，論壇期間有關各方將就一大批具體合作項目簽署投資協議。

王毅表示，中方期待以本次高峰論壇為契機，打造一個更加開放和高效的國際合作平台；以共商、共建、共享原則為遵循，構建一個更加緊密和強勁的夥伴關係網絡；以開放包容、合作共贏理念為引領，推動構建更加公正、合理和均衡的全球治理體系。

此外，國家發改委副主任王曉濤向本報表示，港澳在人才、文化、金融、服務業等領域的優勢十分明顯，是“一帶一路”重要參與力量。



“一帶一路”國際合作高峰論壇將於5月14日至15日在北京舉行。圖為第121屆廣交會上，土耳其等“一帶一路”沿線國家展合亮相進回展區。

資料圖片

西方大國缺席 王毅：勿政治化

特稿

再有不到一個月時間，“一帶一路”國際合作高峰論壇將在北京登場。目前，已有瑞士、希臘、匈牙利、意大利、波蘭、西班牙等歐洲國家元首和政府首腦確定出席論壇。不過，有外媒質疑歐洲大國或因制度、意識形態等政治原因未參與論壇。外長王毅強調，“一帶一路”不是會員俱樂部，而是廣泛參與的朋友圈，是促進世界發展的合作平台與共同方案，各方可從其發展中分享機遇，而不應將其政治化。

“‘一帶一路’的文化和歷史基因為來自古絲綢之路，因此‘一帶一路’以亞歐大陸為主要區域，逐步向

相關國家和地區延伸。”王毅說，中國一貫主張國家不分大小，一律平等。這次論壇亦沒有區別對待。所以，應邀出席高峰論壇的國家亦主要來自亞歐大陸這一主要區域。他強調，“一帶一路”是積極的合作，不想被政治化。

法德正值大選 領導人難出席

在18日公佈的出席論壇的28個國家元首和政府首腦中，並不包括法國、德國和英國等國領導人。王毅表示，無論是法國領導人，還是德國領導人，都願意參加此次高峰論壇，但是法國和德國也多次向中方解釋，高峰論壇正值兩國大選，因此兩國領導

人因國內政治因素難以出席。“這不是客套話和外交辭令，中方得到了他們傳遞的明確信息。”

據介紹，此次法國等國均將派領導人的高級代表出席論壇。王毅還表示，英國也將派財政大臣出席，以體現英國也要參與到“一帶一路”當中來。

王毅還披露了習近平主席訪問英國期間的一個小細節。當時，時任英國首相卡梅倫在出席一個活動時，專門對習近平主席說，“你看這幅世界地圖，雖然我們英國是在歐洲的西端，但是我們過去、將來都是‘一帶一路’的重要組成部分。”王毅認為，這代表了英國各界的總體想法。

■記者 葛沖

論壇日程

5月14日上午

開幕式，習近平主席將出席並發表主旨演講。

開幕式後，將舉行高級別會議，國務院副總理張高麗出席並作引導性發言。

會議採取“1+6”的形式，即1場高級別全體會議加6場平行主題會議。會議議題重點圍繞基礎設施、產業投資、經貿合作、能源資源、金融合作、人文交流、生態環境、海上合作八個方面。

14日上午舉行的是全體會議。有關國家領導人、國際組織負責人將出席全體會議。

5月14日下午

高級別會議的6場平行主題會議，包括主旨演講、會議發言和討論等，將聚焦“五通”（政策溝通、道路聯通、貿易暢通、貨幣流通、民心相通）和智庫交流。各國部長級官員和中外各界代表將在平行主題會議中展開深入討論。

5月15日

全天將舉行領導人圓桌峰會，習近平主席全程主持，28位外國元首和政府首腦，以及聯合國古特雷斯秘書長、世界銀行金墾行長、國際貨幣基金組織拉加德總裁將出席圓桌峰會。

第一階段議題是：“加強政策和發展戰略對接，深化夥伴關係”；第二階段議題是：“推進互聯互通務實合作，實現聯動發展”。

圓桌峰會期間將舉行工作午餐，領導人將圍繞“促進人文交流合作”議題展開討論。

記者 葛沖 整理

有望達成四大成果

- 一、凝聚更多共識
- 二、明確合作方向
- 三、推動項目落地
- 四、完善支撐體系

記者 葛沖 整理

出席論壇各國政要名單

亞洲（12個）：

東亞：蒙古總理額爾登巴特
東南亞：印尼總統佐科、老撾國家主席本揚、菲律賓總統杜特爾特、越南國家主席陳大光、柬埔寨首相洪森、緬甸國務資政昂山素姬、馬來西亞總理納吉布
南亞：巴基斯坦總理謝里夫、斯里蘭卡總理維克拉馬辛哈
中亞：哈薩克斯坦總統納扎爾巴耶夫、烏茲別克斯坦總統米爾濟約耶夫

歐洲（11個）：

土耳其總統埃爾多安、俄羅斯總統普京
中東歐：捷克總統澤曼、瑞士聯邦主席洛伊特哈德、波蘭總理謝德沃、匈牙利總理歐爾班、塞爾維亞總理武契奇、白俄羅斯總統盧卡申科
南歐：意大利總理貝爾索尼、西班牙首相拉霍伊、希臘總理齊普拉斯

非洲（2個）：

肯尼亞總統肯雅塔、埃塞俄比亞總理海爾馬里亞姆

南美洲（2個）：

阿根廷總統馬克里、智利總統巴切萊特

大洋洲（1個）：

斐濟總理姆拜尼馬拉

記者 葛沖 整理



林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226

Mortgage Alliance

全通貸款

Conventional / FHA
New Purchase / Refinance
Free Pre - qualify
Low Down Payment Loan

Fixed and Adjustable
Cash Out / Home Equity Loan
Zero Closing Cost Loan
95% No MI FNMA Loan

Office: 713-777-1377 | Fax: 281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036

四大保證

- ★ 利息最低
- ★ 快速核准
- ★ 費用保證
- ★ 服務最佳



黎瓊芳 Connie Lai
Agent LUTCF, CLTC

New York Life Insurance Company

紐約人壽 傳家之保

人壽保險 | 長期護理保險
教育基金 | 退休計劃 | 遺產規劃

3200 Southwest Fwy #1900, Houston, TX 77027
clai@ft.newyorklife.com | www.connielai.com

Authorized to offer AARP members insurance products from New York Life.

713-480-9988
(通英、國、粵)

優勝保險

★ 專精房屋及商業保險 ★

Personal 個人保險
Home 房屋
Auto 汽車
Life 人壽
Health 健康

Commercial 商業保險
Property 產業
Restaurant 餐館
Shopping Center 購物中心
Office Building 辦公大樓

一通電話 立即省錢

誠徵有經驗穩重的保險經紀人

Tel: 713-260-8899 Fax: 713-260-8894

Champions Insurance Group

代理上百家A級保險公司

10200 Richmond Ave. Suite 251, Houston, TX 77042
www.ChampionsIG.com

李仕球

優勝保險，你值得擁有？

AP保險及稅務

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING...

所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅

其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com

幫助你所有的稅務及保險需求

Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六 10:00AM-4:00PM



安利保險

還未申請奧巴馬健保人士注意!!

祇要你符合以下條件，你還可以有資格申請：

- 新生小孩
- 從別州移居到德州
- 因失業或被現有公司健保計劃終止
- 因離婚失去現有健保計劃
- 新綠卡持有者

讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保

Allrisc Insurance Agency

UnitedHealthcare Aetna HUMANA
BlueCross BlueShield of Texas

保你家人 保你錢包

代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 一精通：國、粵、英語

Christine To / 蘇宛菱

營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036



休士頓 HOUSTON Mon-Sun 8:00AM~10:00PM 713.932.8899
1005 Blalock Road Houston, TX 77055

糖城 SUGARLAND Mon-Sun 8:00AM~10:00PM 281.980.6699
3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

凱蒂 KATY Mon-Sun 8:00AM~10:00PM 832.321.9899
569 S Mason Rd, Katy, TX 77450

布蘭諾 PLANO Mon-Sun 8:00AM~10:00PM 972.943.8999
131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023

卡羅頓 CARROLLTON Mon-Sun 8:00AM~10:00PM 972.242.9899
2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006

2017 APR

WED	THU	FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED
19	20	21	22	23	24	25	26

Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292)

www.99RANCH.COM f 分享每週特價, 驚喜不斷! 請上網瀏覽www.99ranch.com馬上加入我們/Facebook/Twitter Like us on facebook, Follow us on twitter, Receive the latest news on 99ranch.com



99 RANCH MARKET

Be Our Next FRESH CATCH
Join Our Team

We are looking for energetic individuals to be part of our supermarket team. 我們正在尋找充滿活力的你來加入我們超市的團隊!

Positions available for both management and non-management roles in all departments.
各部門皆須管理階層及非管理階層職位

We offer flexible scheduling, full/part time positions, competitive pay and benefits including vacation, paid sick leave, 401(k), medical/dental insurance and much more! 我們提供優渥薪資與多元福利(健保、牙保、壽險、醫療儲蓄帳戶、員工折扣、401K)。我們致力於營造一個多元化及包容的工作環境。

To apply, please visit our website: www.99ranch.com
意者, 請上我們網站www.99ranch.com

Location: KATY 凱蒂 569 S. Mason Rd Katy, TX 77450 832.321.9899
HOUSTON 休士頓 1005 Blalock Rd., Houston, TX 77055 713.932.8899
SUGAR LAND 糖城 3430 Highway 6, Sugar Land, TX 77478 281.980.6699



FRESH PRODUCE 新鮮蔬果

 韓國新高梨 BROWN/SHINKO PEAR(KOREAN) 1.69 lb 7 lbs/cs 9.99 cs	 墨西哥甜橙 MEXICAN ORANGE 49¢ lb	 大紅蘋果 LARGE RED APPLE 69¢ lb	 白心甜薯 SWEET POTATO 99¢ lb
 中茄 CHINESE EGGPLANT 59¢ lb	 台灣菠菜 TAIWAN SPINACH 79¢ lb	 紅蘿蔔袋 CARROT-BAG 3 for 99¢	 薑 GINGER 59¢ lb
 新鮮山藥 NAGAIMO 3.99 lb			

MEAT 肉類

 上等韓國烤肉 BEEF SHORT RIB SELECT 4.99 lb	 大排骨 PORK SPARERIBS 1.99 lb	 雞翅 CHICKEN PARTY WINGS 2.39 lb	 羊腩 LAMB SHANK 3.49 lb
--	---	--	--

SEAFOOD 海鮮類

 響螺肉 TOP SHELL CONCHES MEAT 3 lbs/pk 15.99 pk	 南美野生三牙魚 KING WEAKFISH 2 lbs/pk 5.99 pk	 大肉鰓魚 BUTTER STAR 1.99 lb	 61/70中白蝦仁 61/70 P&D WHITE SHRIMP IQF 2 lbs/pk 10.99 pk
---	--	--	--

雜貨 GROCERIES

 金蘭老抽/生抽 KIMLAN SOY SAUCE-DARK/LIGHT 1615532,33 200Z 1.38 /EA	 韓亞蜜-柚子/檸檬/紅棗/蘆薈/蘋果 HANASIA TEA(CITRON/LEMON)/HONEY TEA(JUJUBE/ALOE)/APPLE TEA 1662604-06,08,12 1KG 4.68 /EA	 義美牛奶冰棒-紅豆粉粿/綠豆/抹茶紅豆 I MEI MILK ICE BAR-RED BEAN JELLY/GREEN BEAN/GRN-TEA/RED-BEAN 2691642 2004575,78 5 X 87.5G 3.68 /EA	 義美饅頭-鮮奶/全麥/自然風 I MEI FZ STEAM BREAD-MILK MANTO/WHOLE WHEAT/MULTI GRAIN 1693188-90 480GM 1.98 /EA	 福成麵-關廟/板條/關廟刀削 QIAO WE DRIED NDL-GUAN MIAU/BEAN TYAN/WU TAO-SHIAO 1602151 3602060,64 600G/500G/480G 1.98 /EA	 東之味長糯米 ASIAN TASTE L/ GRAIN SWEET RICE 10LBS 1601039 10LB 5.99 /EA
---	---	---	---	--	--

We are not responsible for typographical or pictorial errors Please refer to in-store signs Limited quantities while supplies last No rain checks Product availability may vary by store Restrictions may apply please see store for more details

								
--	---	---	---	---	--	---	---	---

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.